

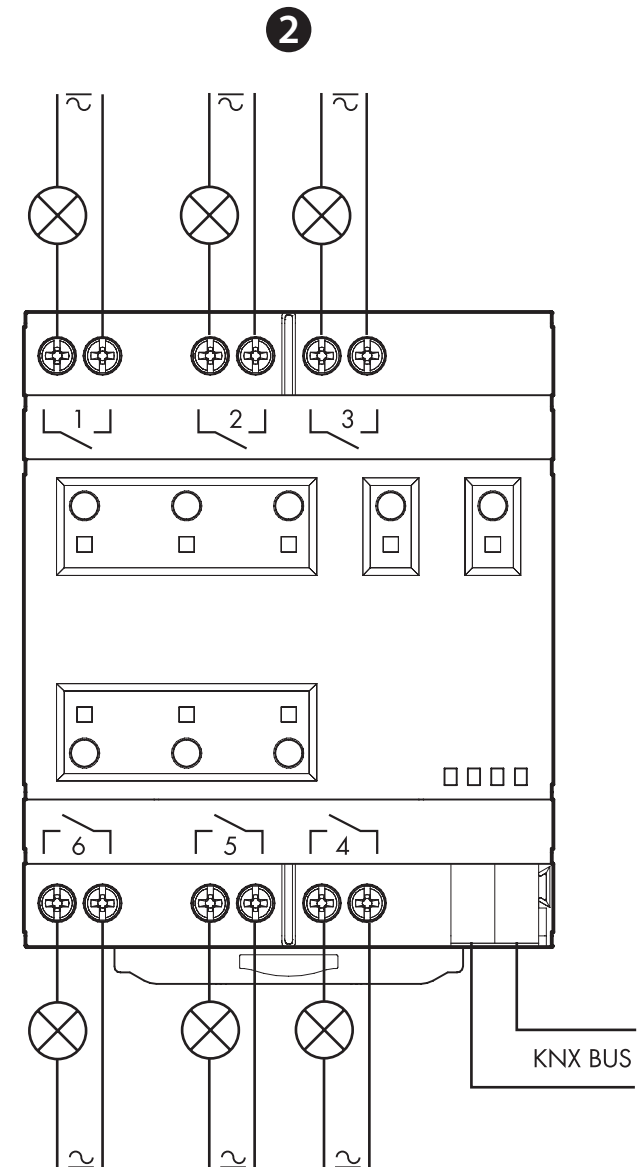
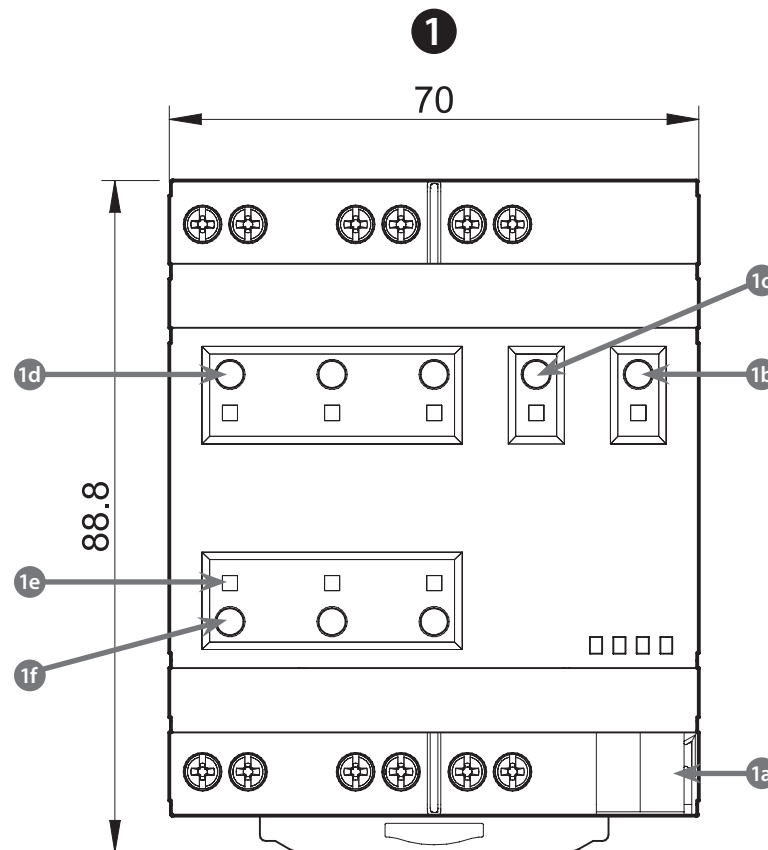


# V2 KNX-03

- ITALIANO 1
- ENGLISH 2
- FRANCAIS 3
- DEUTSCH 4
- ESPAÑOL 5
- PORTUGUÊS 6

IB196K9220FXX - 10/18  
 V2 S.p.A. - C.so Principi di Piemonte 65  
 12035 - Racconigi (CN) - ITALY

| V2 KNX-03 |  |
|-----------|--|
| <b>IN</b> | BUS KNX 30 V DC SELV<br>(21...32 V DC) |
|           | 16 A 250 V AC                          |
|           | AC1 4000 VA                            |
|           | AC15 (230 V AC) 750 VA                 |
|           | (230 V AC) 0.5 kW                      |
|           | (230 V AC) 2000 W                      |
|           | (230 V AC) 750 W                       |
|           | CFL-LED (230 V AC) 400 W               |
|           | (-5 ... +45)°C                         |
| IP20      |  |



## ITALIANO

V2 KNX-03 - ATTUATORE KNX 6 CONTATTI

### 1 QUADRO FRONTALE

- 1a Alimentazione tramite BUS KNX
- 1b **PROG:** premere il pulsante per entrare in modalità di programmazione (LED rosso acceso)
- 1c **TEST:** pulsante di test. Premere il tasto per 3 sec (LED giallo lampeggia) per abilitare la tastiera uscita 1d. Per disabilitarla, premere il tasto una volta (LED giallo spento)
- 1d Tastiera uscita (comando manuale). Dopo averla abilitata tramite il tasto **TEST** 1c, premere il pulsante del contatto selezionato per cambiare lo stato di uscita (ON ->OFF / OFF->ON)
- 1e LED di stato (per ogni contatto)
- 1f Pulsante del contatto di uscita

### 2 SCHEMA DI COLLEGAMENTO

#### CARATTERISTICHE PRODOTTO

- Relè bistabile approvato ENEC (massima corrente istantanea sul contatto 120 A - max 5 ms)
- 6 uscite configurabili individualmente come NO o NC
- Segnalazione LED per ogni uscita
- Funzioni temporizzate (ON, OFF, Intermittenza, Luce scale)
- Funzioni analogiche e logiche programmabili individualmente su ogni uscita (AND, OR, XOR, soglia, finestra)
- Gestione scenario
- Consumo <15 mA

#### NOTE

- Il prodotto non deve essere utilizzato per funzioni di sicurezza
- Classe ambientale secondo EN 50491-2: Protetto dal clima in condizioni non controllate, temperatura -25...+55°C
- Verificare il corretto indirizzo del dispositivo e l'impostazione dei parametri, tramite ETS software - EN 60950-1 / EN 50491

#### ATTENZIONE

Dopo l'alimentazione, è necessario un tempo di start-up al prodotto di 25 secondi. Durante questa fase viene immagazzinata l'energia per azionare i relè ed i comandi ricevuti in questa fase, non saranno considerati.

## DEUTSCH

V2 KNX-03 - KNX SCHALTAKTOR 6-fach

### 1 VORDERANSICHT

- 1a Versorgungsspannung über KNX-Bus
- 1b **PROG:** Drücken der Taste um in den Programmiermodus zu gelangen (rote LED AN)
- 1c **TEST:** Drücken der Taste für 3 Sekunden um den Ausgabebereich 1d zu aktivieren (gelbe LED blinkt). Durch erneutes Drücken der **TEST**-Taste wird der Ausgabebereich 1d deaktiviert (gelbe LED schaltet AUS)
- 1d Ausgabebereich (für manuelle Steuerung). Einmal aktiviert durch die **TEST**-Taste 1c wird der aktuelle Zustand des Ausgangskontakts verändert (AN -> AUS oder AUS -> AN), indem Sie die entsprechende Taste 1f drücken
- 1e LED-Status pro Ausgangskontakt
- 1f Taste pro Ausgangskontakt

### 2 ANSCHLUSS-SCHALTBILD

#### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Bistabile Relais mit ENEC-Zulassung (Maximaler Dauerstrom 16A 250 V AC, Maximaler Einschaltstrom 120 A - max. 5 ms)
- 6 Ausgangskontakte, individuell konfigurierbar als Schließer oder Öffner
- LED-Statusanzeige für jeden Ausgang
- Zeitfunktionen (AN, AUS, Blinken, Treppenhaus-Lichtfunktion)
- Unabhängige Logik- und Analogfunktionen für jeden Ausgang (AND, OR, XOR, Schwellwert)
- Szenen-Management
- Stromaufnahme <15 mA

#### HINWEIS

- Das Produkt darf nicht für Sicherheitsfunktionen verwendet werden
- Umgebungsbedingungen gemäß EN 50491-2: Für Wettergeschützte Einsatzbereiche, Temperaturbereich -25...+55°C
- Überprüfen Sie die korrekte Adresse des Gerätes und der Einstellparameter über die ETS Software - EN 60950-1 / EN 50491

#### ANMERKUNG

Nach Anschluss an einen KNX-Bus wird eine Anlaufzeit von 25 Sekunden benötigt. Während dieser Zeit wird ausreichend Energie zum Betrieb des Relais angesammelt und es wird kein Befehl ausgeführt.

## ENGLISH

V2 KNX-03 - KNX SWITCHING ACTUATOR - 6 CHANNEL

### 1 FRONT VIEW

- 1a Supply voltage via KNX bus
- 1b **PROG:** Press button to enter the program mode (red LED ON)
- 1c **TEST:** Press the button for 3 seconds to enable the output control area 1d (yellow LED flashes). Pressing **TEST** button again will disable the output control area 1d (yellow LED turns OFF)
- 1d Output control area (for manual control). Once enabled through **TEST** push button 1c, pressing the appropriate output push button 1f will change the output's current state (ON -> OFF, or OFF -> ON).
- 1e LED status of each output contact
- 1f Output push button

### 2 WIRING DIAGRAM

#### PRODUCT FEATURES

- Bistable relay ENEC approved (Maximum peak current 120 A - max 5 ms)
- 6 outputs individually configurable as NO or NC
- LED status indicator for each output
- Time functions (ON, OFF, Blink, Staircase)
- Independent logic and analog functions for each output (AND, OR, XOR, THRESHOLD, WINDOW)
- Scenario Management
- Current absorption <15 mA

#### NOTE

- The product shall not be used for safety functions
- Environmental class according to EN 50491-2: Weather protected in uncontrolled conditions, temperature -25...+55°C
- Verify the correct address of the device and the setting parameters via ETS software - EN 60950-1 / EN 50491

#### ATTENTION

After connection to a powered KNX bus, allow for a 25 second start-up time. During this time sufficient energy to operate the relay is being accumulated, and no command will be executed.

## ESPAÑOL

V2 KNX-03 - ACTUADOR KNX DE 6 CONTACTOS

### 1 VISTA FRONTAL

- 1a Alimentación a través del BUS KNX
- 1b **PROG:** pulsar la tecla para entrar en modalidad de programación (LED rojo encendido)
- 1c **TEST:** pulsador de prueba. Pulsar la tecla durante 3 s (LED amarillo intermitente) para habilitar el teclado de salidas 1d. Para inhabilitarla, pulsar la tecla una vez (LED amarillo apagado)
- 1d Teclado de salidas (mando manual). Después de haberlo habilitado con la tecla **TEST** 1c, pulsar la tecla del contacto elegido para cambiar el estado de salida (ON -> OFF / OFF -> ON)
- 1e LED de estado (para cada contacto)
- 1f Pulsador del contacto de salida

### 2 ESQUEMA DE CONEXIÓN

#### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Relé biestable aprobado ENEC (máxima corriente instantánea en el contacto 120 A. - max 5 ms)
- 6 salidas configurables individualmente como NA o NC
- Señal LED para cada salida
- Funciones temporizadas (ON, OFF, Intermittencia, automático de escaleras)
- Funciones analógicas y lógicas programables individualmente para cada salida (AND, OR, XOR, umbral, ventana)
- Gestión de escenarios
- Consumo <15 mA

#### NOTAS

- El producto no puede ser utilizado para funciones de seguridad
- Clase ambiental según EN 50491-2: Protegido del clima en condiciones no controladas, temperatura -25...+55°C
- Verificar la dirección correcta del componente y los parámetros fijados, mediante software ETS - EN 60950-1 / EN 50491

#### ATENCIÓN

Después de la alimentación, es necesario un tiempo de inicio del producto de 25 segundos. Durante esta fase se almacena la energía para accionar los relés y los mandos recibidos en esta fase, no serán considerados.

## FRANCAIS

V2 KNX-03 - ACTIONNEUR KNX 6 CONTACTS

### 1 FACE AVANT

- 1a Alimentation par bus KNX
- 1b **PROG:** Appuyer sur le bouton pour accéder à la programmation (la LED rouge allumée)
- 1c **TEST:** bouton test. Appuyer sur la touche pendant 3sec (la LED jaune clignote) pour activer les boutons poussoirs de sorties (1d) pour désactiver cette fonction appuyer une fois sur le bouton (la LED jaune s'éteint)
- 1d Touches de sortie (commande manuelle). Une fois la fonction activée avec la touche **TEST** (1c), appuyer sur le bouton du contact sélectionné pour modifier l'état de la sortie (ON->OFF/OFF->ON)
- 1e LED d'état (pour chaque contact)
- 1f Bouton poussoir pour activation du contact de sortie

### 2 SCHEMA DE RACCORDEMENT

#### CARACTERISTIQUE DU PRODUIT

- relais bistable homologué ENEC (courant max instantané sur le contact: 120 A - 5 ms)
- 6 sorties configurable individuellement comme NO ou NC
- Indication d'état des sorties par LED
- Fonctions temporisées (ON, OFF, clignotante, éclairage cage d'escalier)
- Fonctions analogiques et logiques programmable individuellement sur chaque sorties (ET, OU, XOR (ou exclusif), Seuil, fenêtre)
- Gestion scénario
- Consommation <15 mA

#### NOTE

- Le produit ne doit pas être utilisé pour des applications de sécurité
- Classe environnementale selon EN 50491-2: Protégé contre les intempéries, plage de température -25°C...+55°C
- Vérifier l'adresse correcte de l'appareil ainsi que les paramètres via le logiciel ETS - Norme EN 60950-1 / EN 50491

#### ATTENTION

Après le raccordement au bus KNX, il faut 25 secondes pour que le produit s'initialise. pendant cette phase de démarrage, l'énergie sera accumulée pour l'activation des sorties relais. Aucune commandes ne sera prise en compte durant ce laps de temps.

## PORTUGUÊS

V2 KNX-03 - ATUADOR KNX 6 CONTACTOS

### 1 VISTA FRONTAL

- 1a Alimentação através do barramento KNX
- 1b **PROG:** pressione o botão para entrar no modo de programação (LED vermelho aceso)
- 1c **TEST:** botão de teste. Pressione o botão de teste por 3 segundos (LED amarelo piscante) para habilitar as teclas de Saída 1d. Para desabilitá-las, pressione a tecla novamente (LED amarelo apagado)
- 1d Tecla de Saída (comando manual). Depois de habilitá-la conforme o **TESTE** 1c, pressione o botão do contato selecionado para mudar o estado da Saída (ON -> OFF / OFF -> ON)
- 1e LED de status (para cada contato)
- 1f Botão do contato de Saída

### 2 ESQUEMA DE LIGAÇÃO

#### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Relé biestável com aprovação ENEC (máxima corrente instantânea dos contatos 120 A - máximo 5 ms)
- 6 saídas configuráveis individualmente como NA ou NF- LED de sinalização para cada saída
- Funções temporizadas (Liga, Desliga, Intermittência, Minuteria)
- Funções lógicas e analógicas programáveis individualmente em cada saída (E, OU, OU Exclusiva, Limite, Intervalo)
- Gestão de cenários
- Consumo <15mA

#### NOTAS

- O produto não deve ser utilizado para funções de segurança
- Classe ambiental segundo a EN 50491-2: Proteção de temperatura em condições não controladas, temperatura -25...+55°C
- Verificar o correto endereçamento do dispositivo e a programação dos parâmetros via Software ETC - EN 60950-1 / EN 50491

#### ATENÇÃO

Após a alimentação, é necessário um tempo de start-up para o produto de 25 segundos. Durante esta fase, está sendo acumulada energia suficiente para operação do produto e os comandos recebidos não serão executados.